



JAEGER-LECOULTRE APRIMORA O RENDEZ-VOUS SONATINA DA SÉRIE “PEACEFUL NATURE” EM NOVA TRILOGIA DE RELÓGIOS

- Uma alegre ode à natureza, profundamente imbuída do simbolismo tradicional do Oriente, apresentando a atemporalidade dos trabalhos artesanais do ateliê Métiers Rares® da Jaeger-LeCoultre: trabalho em laca, pintura em miniatura e engaste de pedras preciosas
- Unindo as tradições artísticas e as habilidades artesanais do Oriente e do Ocidente, mostradores primorosamente decorados e mecanismos altamente sofisticados celebram a feminilidade em um estilo refinado e atemporal

Inspirada na tradição artística secular da Ásia em retratar o mundo natural, a Jaeger-LeCoultre enriquece a série Rendez-Vous Sonatina “Peaceful Nature” (“Serenidade da Natureza”, em português) com três novos relógios. Uma expressão sofisticadamente feminina do tempo que celebra a precisão e a arte, a nova trilogia une as tradições artísticas orientais e ocidentais e conecta a riqueza de um raro trabalho artesanal decorativo com a sofisticação técnica da Alta Relojoaria.

Como uma alegre ode à natureza e ao lugar especial que ela representa na tradição artística asiática, a nova trilogia Rendez-Vous Sonatina invoca três dos trabalhos artesanais decorativos que a Jaeger-LeCoultre domina tão profundamente em seu ateliê Métiers Rares® (“Técnicas artesanais raras”, em português): pintura em miniatura, trabalho em laca e engaste de pedras preciosas.

O uso da laca, com sua translucidez incomparável e um brilho elevado, baseia-se na conexão profunda entre o trabalho artesanal asiático e o estilo europeu. Um trabalho artesanal antigo, cujos primeiros exemplos conhecidos datam do final do período Neolítico, a laca “*urushi*” foi trazida da Ásia para o Ocidente pela primeira vez no século XVI. Altamente valorizada por sua aparência preciosa e origens exóticas, esta laca representou um profundo impacto na arte e nos gostos europeus desde então.

Plantas e animais sempre foram altamente simbólicos nas culturas asiáticas, imbuídos de poderes e atributos especiais, com cenas da natureza desempenhando um papel importante na história da arte asiática. Estudando de perto as formas corretas e a anatomia de plantas e animais, os artistas as reproduziram durante séculos em detalhes delicados e altamente precisos. Embora a temática não se limitasse apenas a flores ou pássaros e que estes elementos não aparecem necessariamente juntos,



a pintura da natureza atingiu seu apogeu com estas "imagens de flores e pássaros" (conhecidas como "kachōga" no Japão e "Hwajohwa" na Coreia). É esta tradição que os designers da Jaeger-LeCoultre e os artistas do ateliê Métiers Rares® interpretaram nos mostradores dos novos relógios, unindo o trabalho artesanal em laca, a pintura em miniatura e o engaste de pedras preciosas com uma habilidade elevada.

Três mostradores; três imagens – cada uma contando uma poderosa história simbólica

Peaceful Nature – Crane: Em um fundo em laca azul-esverdeada-escura, uma garça-azul (chamada de "tsuru" no Japão) paira sobre um pinheiro, o arco de suas asas seguindo as linhas curvas da exibição do mostrador. Reverenciada em toda a Ásia como um sinal auspicioso, a garça-azul encarna a felicidade e um espírito elevado. Simbolizando a longevidade porque pensava-se que este pássaro vivia mil anos, e sendo monogâmico, muitas vezes ele aparece na decoração de casamentos para representar uma vida longa e tranquila ao casal. O pinheiro, eternamente verde, também é considerado um símbolo de longevidade e virtude.

Peaceful Nature – Kingfisher: Um mostrador marrom dourado é adornado com os galhos delicadamente pintados de um marmeleiro-do-Japão – também um símbolo de longevidade, que se renova e rejuvenesce com o reaparecimento da sua flor a cada primavera. Em meio às suas flores vermelhas, há um martim-pescador empoleirado (chamado de "hisui" no Japão; "cuiniao" na China). Prenúncio do verão, o martim-pescador é um símbolo de positividade em quase todas as tradições culturais, representando beleza e virtude, fidelidade e devoção, lealdade e um casamento feliz.

Peaceful Nature – Koi: No mostrador preto, a carpa koi de cor laranja vibrante nada na superfície suavemente ondulada de um lago, emoldurado pelos ramos de um salgueiro – um símbolo da primavera e, portanto, de romance e de charme feminino. As qualidades delicadas do salgueiro são equilibradas pela força do koi – acredita-se que ele confere força para seguir seus propósitos, com coragem e perseverança diante da adversidade, trazendo as recompensas do sucesso, da abundância e da boa sorte.

Uma inovação em habilidades artísticas e uma paciência infinita

Executadas inteiramente à mão no ateliê Métiers Rares® da Jaeger-LeCoultre, cada uma dessas composições requintadas do mostrador foi trazida à vida pelo artesão em um notável balé de habilidade e precisão ao longo de muitas semanas. Para começar, o artesão prepara uma superfície de mostrador absolutamente imaculada e, em seguida, inicia o trabalho de construir a coloração em degradê da laca, camada por camada, para criar um fundo extremamente reluzente. A pintura só começa depois que as camadas de laca estiverem totalmente endurecidas.

Primeiro, guiado apenas pelo olho e pela mão, o artista aplica minúsculos pontos de tinta laqueada dourada para imitar o efeito da laca "maki-e" (uma técnica aperfeiçoada durante o período Edo japonês que envolve borrifar pó de ouro ou fragmentos de folha de ouro sobre a laca úmida para criar um efeito



gradiente). Em seguida, de maneira semelhante à pintura a óleo sobre tela, mas em escala microscópica, a imagem detalhada é formada com uma pequena pincelada de cada vez - um processo que leva de 35 a 40 horas de trabalho meticuloso e altamente focado. Como toque final, os elementos de cada imagem são destacados com minúsculos “*paillons*” (flocos) dourados aplicados de forma meticulosa. Realistas em detalhes, com uma notável sensação de movimento e profundidade visual, cada uma dessas obras de arte em miniatura está imbuída da personalidade e da paixão do artesão, o que faz com que todas possuam diferenças sutis. Finalmente, aplica-se várias camadas de laca translúcida para selar a pintura completa com uma camada brilhante e duradoura.

Em sua composição, o mostrador *Rendez-Vous Sonatina* é assimétrico, mas perfeitamente equilibrado, ancorado pelos algarismos e ponteiros florais característicos da coleção. Os algarismos aplicados, em escala graduada de tamanho, formam um crescente que envolve a delicada pintura. Um fino aro de diamantes em formato oval percorre os algarismos aplicados, chamando a atenção para a imagem pintada e complementando o círculo brilhante de diamantes com engaste em grão na luneta. No meio de cada imagem, visível através de uma abertura oval, o indicador Dia e Noite completa uma rotação a cada 24 horas em uma dança interminável entre o Sol, a Lua e as estrelas.

Colocada na borda do mostrador, uma delicada estrela dourada marca a hora de um *rendez-vous*, ou seja, de um encontro especial, movendo-se para esta posição através de uma segunda coroa inserida na lateral da caixa. Quando chega a hora, uma única badalada emitida por um gongo escondido dentro do mecanismo do relógio libera um toque melodioso, lembrando o proprietário do seu compromisso.

Essa expressão poética e extravagante de feminilidade ganha vida através da sofisticação técnica do Calibre 735 de Manufatura da Jaeger-LeCoultre, um movimento de corda automática e complicação “*sonnerie*” projetado especialmente para o modelo *Sonatina*. A complexidade elegante e os detalhes finos deste mecanismo são totalmente revelados pelo fundo da caixa em safira transparente.

Para completar esses tesouros relojoeiros, uma pulseira em couro de crocodilo é presa ao pulso por uma fivela em ouro rosa dobrável, complementando a cor do mostrador com um acabamento brilhante e perolado.

Como uma expressão alegre e refinada da feminilidade, com mostradores requintados complementados por mecanismos altamente sofisticados, a série *Rendez-Vous Sonatina “Peaceful Nature”* é uma prova das habilidades notáveis dos artesãos do ateliê *Métiers Rares®* da Jaeger-LeCoultre, tanto na execução técnica quanto na expressão estética. Perpetuando o intercâmbio cultural entre Oriente e Ocidente, tão importante para o mundo das artes há séculos, e limitado a dez exemplares de cada relógio, os novos relógios *Rendez-Vous Sonatina* estão disponíveis exclusivamente nas boutiques Jaeger-LeCoultre.



DETALHES TÉCNICOS

RENDEZ-VOUS SONATINA PEACEFUL NATURE – CRANE

RENDEZ-VOUS SONATINA PEACEFUL NATURE – KINGFISHER

RENDEZ-VOUS SONATINA PEACEFUL NATURE – KOI

Dimensões: 38,2 mm de diâmetro x 10,59 mm de espessura

Calibre: Calibre 735 Jaeger Le-Coultre de corda automática

Funções: horas, minutos, segundos; Indicador Rendez-Vous, Indicador Noite e Dia

Reserva de marcha: 40 horas

Caixa: ouro rosa 750/1000 (18 quilates)

Fundo da caixa: aberto

Resistência à água: 5 bar

Pulseira: couro de crocodilo brilhante

Diamantes: 160 (totalizando 1,86 quilate)

Referência: Q35924J1/J2/J3

edição limitada a dez peças de cada modelo

SOBRE “THE STELLAR ODYSSEY”

Em 2022, a Jaeger-LeCoultre presta homenagem aos fenômenos astronômicos que estão na origem da medição do tempo pela humanidade. Desde os primeiros dias da Manufatura, as funções astronômicas desempenham um papel importante no portfólio de relógios complicados da Jaeger-LeCoultre – desde formas simples de exibição de fases da Lua até calendários perpétuos altamente complexos, equação do tempo, cartas celestes e os ciclos lunares dracônico e anomalístico. Dominando todas as três medidas de tempo – solar, lunar e sideral – os relojoeiros da La Grande Maison inovam perpetuamente para criar os mecanismos mais avançados e precisos que representam ou até mesmo predizem fenômenos celestes. Este ano, a Jaeger-LeCoultre embarca em uma Stellar Odyssey com uma exposição imersiva e uma série de eventos temáticos que incluirão colaborações inspiradoras com um artista visual e um mixologista, e um programa fascinante de ateliês de descoberta com temas celestiais no Atelier d'Antoine. “The Stellar Odyssey” é um convite para descobrir como os mistérios do Cosmos são traduzidos em maravilhas micromecânicas para o pulso.